

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 36 (1977)

**Rubrik:** Dissertationen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- *Der französische Konjunktiv als Modus der Teilaktualisierung*, *RRLi.* 21 (1976), 377–390.
- *Zur Edition des 'Aquilon de Bavière'*, *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 19/20 (1975), 169–190.
- *Die Prosätze «oui» und «si»*, *ZSFL* 86 (1975), 193–220.
- *Saussure, Wartburg und die Panchronie*, *ZRPh.* 92 (1976), 1–34.
- *Zum Zeichenbegriff bei Saussure: Privilegierung des «signifié» oder des «signifiant»?*, in: *Mélanges Gossen*, II, p. 945–953.
- *Saussure als Schüler Sechehayes? Zum Abhängigkeitsverhältnis hinsichtlich der Kreativitätskonzeption in der Genfer Schule*, in: H.J. NIEDEREHE – H. HAARMANN, *In Memoriam Friedrich Diez. Akten des Kolloquiums zur Wissenschaftsgeschichte der Romanistik*, Trier 2.–4. Okt. 1975, Amsterdam 1976, p. 419–460.
- *Zur Methodologie in der Saussure-Forschung. Ideal und Wirklichkeit*, in: H.J. NIEDEREHE – H. HAARMANN, *In Memoriam Friedrich Diez. Akten des Kolloquiums zur Wissenschaftsgeschichte der Romanistik*, Trier, 2.–4. Okt. 1975, Amsterdam 1976, p. 464–473.
- \* GERHARD BOYSEN, *Précis de syntaxe française du XVII<sup>e</sup> siècle*, Odense 1973; *VRom.* 34 (1975), 336–337.
- \* MARGARETA SILENSTAM, *L'emploi des modes dans les propositions complétives étudié dans des textes français de la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle*, Uppsala 1973 (*Studia Romana Upsaliensia 11*); *VRom.* 34 (1975) 280–285.
- \* WOLF DIETRICH, *Der periphrastische Verbalaspekt in den romanischen Sprachen. Untersuchungen zum romanischen Verbalsystem und zum Problem der Herkunft des periphrastischen Verbalasppekts*, Tübingen 1973 (*ZRPh. Beih.* 140); *VRom.* 34 (1975), 226–232.
- \* KURT BALDINGER, *Introduction aux dictionnaires les plus importants pour l'histoire du français*, Paris 1974 (*BFR D/8*); *RF* 87 (1975), 701–704.

ZELI ROSANNA, Mitarbeit *VDSI*, fasc. 25.

ZINSLI PAUL, *Ortsnamenbuch des Kantons Bern (alter Kantonsteil)*. I: *Dokumentation und Deutung*, hg. von P.Z. in Zusammenarbeit mit RUDOLF RAMSEYER und PETER GLATTHARD, Erster Teil: A–F, Bern 1976.

– *Spuren sprachverschiedener Begegnung in den Ortsnamen der schweizerdeutschen Alpentäler*, *Onoma* 20 (1976), 70–105; abgedruckt in: *Beiträge zur Schweizer Namenkunde*, Bern 1977.

ZOLLINGER HEINRICH, *A linguistic approach to the cognition of colour vision in man*, *Folia linguistica* 9 (1976), 265–293.

ZUFFEREY FRANÇOIS, *Notes sur la pièce III de Guillaume de Poitiers*, *R* 97 (1976), 117–122.

ZUMTHOR PAUL, *Le style figuré et l'allégorie dans la littérature médiévale: Structures linguistiques et mentalité*, in: *Actes Québec*, II, p. 923–933.

– \* KURT RINGGER, *Die Lais. Zur Struktur der dichterischen Einbildungskraft der Marie de France*, Tübingen 1973 (*ZRPh. Beih.* 137); *VRom.* 34 (1975), 329–331.

### 3. Dissertationen

#### Fribourg

FELIX GIGER, «*Hecastus*», ein unveröffentlichtes altoberengadinisches Jedermannsspiel (textkritische Ausgabe), und das Engadiner Drama des 16. Jahrhunderts.

**Zürich**

- MONIKA BÜTLER, *Untersuchungen zu den «Echecs amoureux en prose».*  
 JEAN-CLAUDE MÜHLETHALER, *Villon et la poétique du XV<sup>e</sup> siècle.*  
 INES ANGELA PELLEGRINI, *Die Diminutive im Deutschen und im Italienischen.*  
 ALBERT PFENNINGER, *Systemimmanente und intersystemare Phonologie, dargestellt am Beispiel der Patois von Naisey, Damprichard und Brotte-lès-Luxeuil (Franche-Comté).*  
 SASCHA RINALDI, *Untersuchungen zur Satzintonation des Bergellischen (Lombardischen) und des Bündnerromanischen.*  
 SUSANNE RUCKSTUHL-SPÜLER, *«Jaufre» et «Yvain»: une comparaison.*  
 REINHILD STOLZ, *Untersuchungen zum lateinischen und französischen «Dolopathos».*

**4. Angenommene Habilitationsschriften****Zürich**

- GEORGES LÜDI, *Valenz, Kongruenzmerkmale und Mitspielerfunktion. Untersuchungen zur semantischen Repräsentation von Aufforderungshandlungen und ihrer Übersetzung in französischen und spanischen Texten des 15./16. Jahrhunderts.* 1976.

**5. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen**

(abgeschlossen am 15. Mai 1977\*)

*Dicziunari Rumantsch Grischun.* Stamparia Winterthur S.A.

Vol. VI, fasch. 81: *fratta–früt.* 1976  
 fasch. 82: *früt–fümpigna.* 1977

*FEW* (W. von Wartburg). R. G. Zbinden & Co., Basel  
 Band XXII, Lieferung 140: Materialien unbekannten ursprungs.  
*L'âme et l'intellect: esprit–fainéant.* 1976

*Glossaire des Patois de la Suisse Romande.* P. Attinger, Neuchâtel  
 Tome VI, fasc. 62: *embrouillon–emporter.* 1976  
 V, fasc. 63: *dépyèynè–dès.* 1976

*Mittellateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert.* Beck, München  
 Vol. II, Lieferung 7: *commilito–comprovincialis.* 1976

*Schweizerisches Idiotikon.* Huber, Frauenfeld  
 Band XIV, Heft 177: *Draf–druf, Drag–drug.* 1977

*Thesaurus Linguae Latinae.* Teubner, Leipzig  
 Vol. VII/2, fasc. 10: *linearius–locus.* 1976

*Vocabolario dei Dialetti della Svizzera Italiana.* Mazzuconi, Lugano  
 Vol. II/2, fasc. 25: *borelá–bosch.* 1976  
 fasc. 26: *bosch–bosia.* 1977

\* Neuerscheinungen seit dem letzten Bericht (*VRom.* 35 [1976], 347)